



# Сербы в Москве

*Проект «Языки Москвы»*

Наташа Мартинович

## *Сербы в Москве*

- Количество носителей языка неизвестно
- 2500-5000 (Посольство Республики Сербии в Москве)
- 80-100 иностранных студентов всех профилей (ОССИ Россия)
- Значительная часть работающих в компаниях и предприятиях из области архитектуры и строительства
- Бóльшая часть с высшим образованием (техническим)
- Без высшего образования рабочие в строительной отрасли и отрасли обслуживания
- Граждане РФ, бывших югославских республик

# *Сербы в Москве*

- Русский язык в качестве школьного предмета, но несмотря на это огромное большинство испытуемых свой уровень знания русского языка до приезда в Россию оценивает как очень низкий или явно недостаточный
- Русский язык выучивают по приезду в Россию
- Студенты изучают язык на подготовительном факультете (кроме студентов и специалистов филологических и лингвистических направлений)
- Уровень русского языка достаточно высокий, язык дается легко, часто со акцентом и двусторонней межъязыковой интерференцией
- Представители этноса, которые переезжают в Москву в дошкольном или школьном возрасте, изучая язык по школьной программе и погружаясь в языковую среду, очень быстро и полностью усваивают язык

# *Сербы в Москве*

- Сербы предпочитают не заключать браки с представителями своей национальности (только в исключительных случаях); считая русских близким славянским народом, ощущение «братства» с единым вероисповеданием и сильными историческими и культурными связями, не даёт сильно выраженного ощущения «утраты» своего языка, культуры и обычаев
- Наиболее часто в смешанных браках состоят муж – серб и жена - русская
- У представителей второго поколения, которое рождается в Москве может возникнуть проблема с поддержанием родного языка в мегаполисе
- Не существуют детские сады, школы со изучением сербского языка или какие-либо дополнительные кружки для детей, нет мультфильмов и детских программ (кроме через интернет)

# *Сербы в Москве*

- Общение с родителем/родителями; родственниками (по интернету или поездки на родину)
- Общение с сербскоязычными жителями Москвы
- Посольство Республики Сербии является единственным местом, где сербы могут получить помощь, отметить государственные праздники, посмотреть выставки и послушать концерты которые организует эта организация.
- Сербы предпочитают встречаться в сербских ресторанах, которых в Москве около десятка (слава, вечеринки)

# *Сербы в Москве*

- Существуют школы иностранных языков, рассчитанные на взрослых и на иностранцев
- При посольстве Сербии существовала регулярная школа с двуязычной программой в младших классах (1-4), и с факультативными средней и старшей школами (5-11)
- Больше чем 200 учеников

# *Сербы в Москве*

- С 1874 года Храм Святых Апостолов Петра и Павла у Яузских ворот, Подворье Сербской Православной Церкви
- Большинство представителей этноса не нуждается в специальных сооружениях, будучи исповедаем одну веру
- Церковнославянский язык в современном богослужении и в русской и в сербской церкви (наряду со сербским)

# *Сербы в Москве*

- Почти все испытуемые считают что для определения своей национальности важно знать язык
- В конце 2016. года основан Сербский разговорный клуб МГУ, с целью общения на сербском языке. Его основали русские студенты и большинство активных участников составляют русские студенты изучающие сербский язык как иностранный



# *Сербы в Москве*

- Пассивное сообщество
- Без серьёзной государственной поддержки
- Каждая инициатива сводится к индивидуальным усилиям
- Сербское сообщество в Москве нуждается хоть в одном серьёзном культурном центре
- Курсы изучения языка особенно для детей

# Сербы в Москве

## Чевапчичи

- Чевапи или Чевапчичи (серб. *ћевапи*, *ћевапчићи*) – блюдо народов Балканского полуострова. Представляет собой жареные колбаски из перемолотого мяса (говядины, свинины) с луком и приправами. В классическом варианте мясо должно нарубаться ножом, а не измельчаться через мясорубку. Чевапчичи подают с большим количеством нарезанного кольцами лука и свежим белым хлебом (питой).

